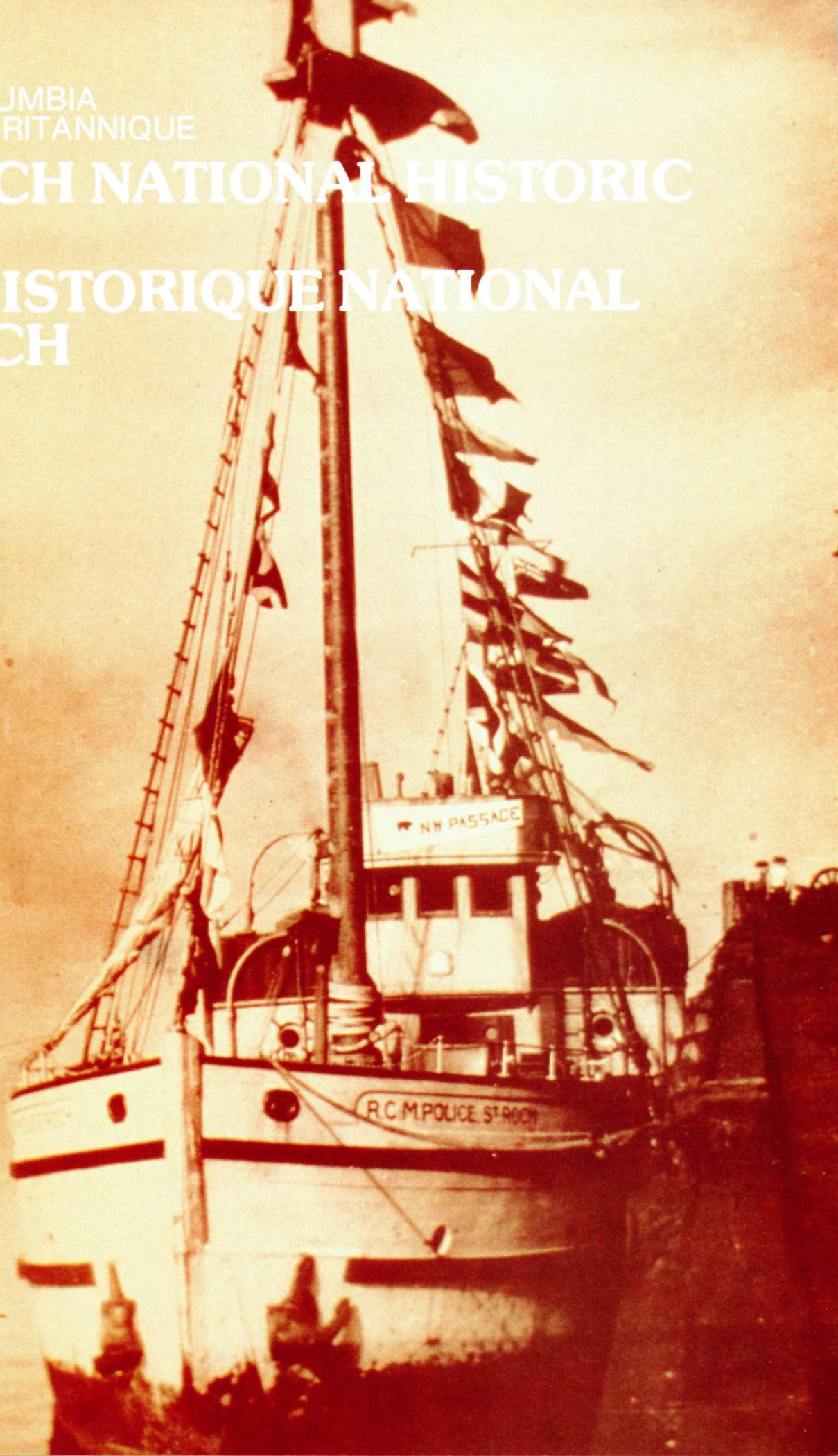


BRITISH COLUMBIA  
COLOMBIE-BRITANNIQUE

# ST. ROCH NATIONAL HISTORIC SITE

# LIEU HISTORIQUE NATIONAL ST-ROCH





Permanent home of the St. Roch at Kitsilano Beach, Vancouver. The site is open to the public year round, offering a variety of guided tours.

Le St-Roch est maintenant ancré de façon permanente à la plage Kitsilano (Vancouver). Des visites guidées sont organisées à l'année.

Radio room, St. Roch, 1944.

Poste radiotélégraphique du St-Roch en 1944.

#### COVER

The St. Roch, returning home to Vancouver in 1944, after becoming the first ship in the world to circumnavigate the North American continent, the first ship to sail both ways in the Arctic from Pacific to Atlantic, and the second ship to sail through the Northwest Passage.

#### COUVERTURE

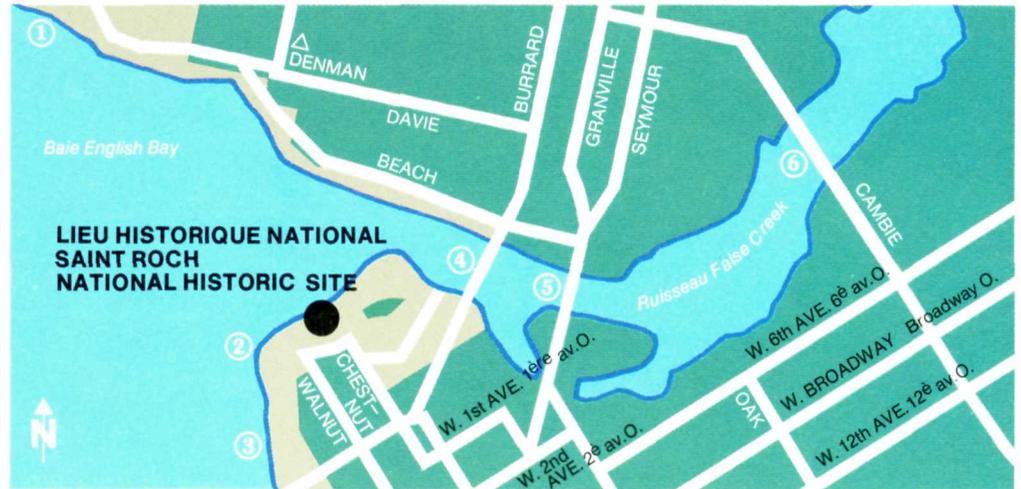
En 1944, le St-Roch retourne à Vancouver, son port d'attache. Il est le premier bateau au monde à naviguer autour du continent nord-américain, le premier à traverser l'Arctique dans les deux sens entre l'Atlantique et le Pacifique, et le deuxième à franchir le passage du Nord-Ouest.

1905 Ogden Street, Kitsilano Point, Vancouver

1905, rue Ogden, Pointe Kitsilano, Vancouver

Superintendent  
St. Roch National Historic Site  
1905 Ogden Street  
Vancouver Maritime Museum  
Vancouver, B.C.  
V6J 1A3

Directeur  
Lieu historique national St-Roch  
1905, rue Ogden  
Musée maritime de Vancouver  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6J 1A3



The Arctic regions have added mystery and danger to the legends of our country, but for many years the Canadian claim to the far northern islands was unclear, and was challenged by other countries.

The St. Roch, a short, two-masted schooner, was the first vessel to travel from the Pacific to the Atlantic through the fabled Northwest Passage, and the two perilous voyages made by the little wooden ship maintained Canadian sovereignty over the Arctic archipelago.

She was built in Vancouver in 1928, an Arctic supply and patrol vessel for the Royal Canadian Mounted Police, and survived the north's treacherous ice and bitter winds to chalk up a record of 26 years of service.

Today the St. Roch sits in drydock on the shore of Kitsilano Beach in Vancouver, protected from the elements. Parks Canada has restored the ship to her appearance during the 1944 voyage so that you can relive for yourself the vessel's adventures in the hazardous Northwest Passage.

Les régions arctiques ont ajouté mystère et danger aux légendes de notre pays, mais pendant plusieurs années, le titre canadien pour les îles du Nord fut obscur et défié par d'autres pays.

Le St-Roch, un schooner court à deux mâts, fut le premier vaisseau à naviguer du Pacifique à l'Atlantique par le célèbre Passage du Nord-Ouest. Les deux voyages périlleux effectués par le petit navire en bois, ont assuré la souveraineté du Canada sur l'archipel de l'Arctique.

Construit à Vancouver en 1928, il fut un bateau de ravitaillement et de patrouille pour la Gendarmerie Royale. Il résista aux grands vents, au froid et à la glace pour donner vingt-six ans de service.

De nos jours, le St-Roch est en cale sèche sur la plage Kitsilano à Vancouver, à l'abri des éléments. Parcs Canada restaura le vaisseau tel qu'au voyage de 1944 pour vous permettre de revivre son aventure à travers le Passage du Nord-Ouest.

#### LEGEND

Vancouver

Parks

1 Stanley Park

2 Haddon Park

3 Kitsilano Park

4 Burrard Bridge

5 Granville Bridge

6 Cambie Bridge

#### LEGENDE

Vancouver

Parcs

1 Parc Stanley

2 Parc Haddon

3 Parc Kitsilano

4 Pont Burrard

5 Pont Granville

6 Pont Cambie

Published by authority of  
the Minister of the Environment  
© Minister of Supply and  
Services Canada 1983

Publié en vertu de l'autorisation  
du ministre de l'Environnement  
© Ministère des Approvisionnements  
et Services Canada 1983

GS-R121-000-BB-A1

Canada